

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 272

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 20.50, halbjährlich Fr. 10.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder, deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Pharmazie Aktiengesellschaft für pharmazeutische Produkte, Bern.

Albert Hagen A.G., in Liquidation, Güttingen.

Casacrus S.A. en liquidation, Genève.

Casacrus Investissements en liquidation, Genève.

Casacrus S. à r. l. en liquidation, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 213154-213201.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Malaysia: Einfuhrvorschriften. — Malaisie: Prescription en matière d'importation.

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschafts- und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschafts- oder befähigte Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Gleichzeitig haben die Schuldner der Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschafts- oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Küsnacht

(1603<sup>a</sup>)

Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1965.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. November 1965.

#### Kt. Bern — Konkursamt Bern

(1705)

Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Datum der Eröffnung: 27. Oktober 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. November 1965, 15 Uhr, im Verwaltungsgebäude «Ringhof», Nordring 30 (Sitzungszimmer Nr. 83, 2. Stock).

Eingabefrist: 20. November 1965.

NB. Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der Gläubiger bis 30. November 1965, mittags 12 Uhr, beim Konkursamt nicht schriftliche Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Ct. de Berne — Office des faillites, Courtelary

(1718)

Failli: Suter Emile, nettoyages, de Seon, rue D<sup>r</sup> Schwab 4, 2610 St-Imier.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 novembre 1965.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 10 décembre 1965.

#### Kt. Bern — Konkursamt Interlaken

(1706)

Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1965.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis mit dem 10. Dezember 1965.

#### Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, Fribourg

(1707)

Failli: Nauer Xavier, 1918, de Unteriberg (Schwytz), entrepreneur, Mon Repos 25, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 octobre 1965.

Délai pour les productions et les servitudes: 30 novembre 1965.

#### Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt

(1726)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Merz-Niklaus Aktiengesellschaft, Hans, Handel in Packtüchern und gebrauchten Säcken, sowie die Fabrikation und den Vertrieb von Baumwollsäcken, Jutesäcken und ähnlicher Artikel, Reinachstrasse 10, in Basel, wurde am 11. November 1965 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Kt. Schaffhausen — Konkursamt Schaffhausen

(1719)

Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Datum der Konkurseröffnung: 12. November 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. November 1965, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen.

Eingabefrist: bis 20. Dezember 1965.

NB. Die Konkursverwaltung gilt als zur sofortigen Verwertung der Masseaktiven, auch durch Freihandverkauf, ermächtigt, sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht anders beschliesst oder — bei mangelnder Beschlussfähigkeit der Gläubigerversammlung — die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 26. November 1965 beim Konkursamt Schaffhausen nicht schriftlich Einspruch erhebt. Die Gläubiger haben Gelegenheit, bis zum 26. November 1965 beim obgenannten Konkursamt schriftliche Kaufofferten einzureichen.

#### Kt. St. Gallen — Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen

(1720<sup>a</sup>)

##### Erste Auskündigung

Gemeinschafts- oder Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. November 1965, 10 Uhr, im Gasthaus «Rössli», in Rheineck (St. Gallen).

Eingabefrist für Forderungen: 20. Dezember 1965.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 9. Dezember 1965, betreffend nachbezeichneter Liegenschaft:

Grundbuch Rheineck, Parz. Nr. 754, Bauplatz an der Gaisgass in Rheineck, bestehend aus 2680 m<sup>2</sup> Boden.

Der Grundbuchauszug liegt beim Konkursamt Gossau (St. Gallen) zur Einsicht auf.

Die Eingaben sind zu richten an: Norbert Senti, ausserordentlicher Konkursbeamter, c/o Konkursamt Gossau, 9202 Gossau (St. Gallen).

**Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne** (1727)  
 Failli: Bourquin Gilbert, entreprise de maçonnerie, chemin des Bouvreuds 10, La Rosiaz-Lausanne.  
 Date du prononcé confirmé par arrêt du 18 novembre 1965 de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal: 7 octobre 1965.  
 Première assemblée des créanciers: le mardi 30 novembre 1965, à 16 heures, au Palais de justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est.  
 Délai pour les productions: 20 décembre 1965.

**Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne** (1728)  
 Failli: Depallens Gaston, vêtements-draperie, Petit-Chêne 28, Lausanne.  
 Date du prononcé confirmé par arrêt du 18 novembre 1965 de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal: 7 octobre 1965.  
 Première assemblée des créanciers: le mardi 30 novembre 1965, à 15 heures, au Palais de justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est.  
 Le failli est propriétaire d'immeubles sur la commune de Lausanne.  
 Délai pour les productions: 20 décembre 1965.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 10 décembre 1965.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt** (1721)

Ueber Dr. iur. Landolt Eugen, geb. 1896, Steinhofrain 1 in Luzern, geschäftsführendes Mitglied der Rivor GmbH, Habsburgerstrasse 35 in Luzern, ist am 20. Oktober 1965, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. November 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. November 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich** (1708)

**Auflegung des Lastenverzeichnisses, des Kollokationsplanes und des Inventars**

Im Konkurs über Landolt Hans Jakob, Maschinen-Ing./Kaufmann, geb. 11. Juli 1908, von Zürich, Wilfriedstrasse 19, 8032 Zürich, bevormundet durch Friedrich G. Küng, Röschiachstrasse 47, 8037 Zürich, liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 272 vom 20. November 1965 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend die Ausscheidung der persönlichen Effekten als Kompetenzstück für den Gemeinschuldner sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

**Ct. de Vaud — Office des faillites, Vevey** (1709)

**Modification à l'état de collocation**

Faillie: Cavani Laura, successeur de G. Avanzi & Cie, boutique Capri, à Vevey.

L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission d'une partie d'une importante production contestée par l'administration de la faillite, est déposé à nouveau en date du 20 novembre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 30 novembre 1965; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite**

(SchKG 268)

(L. P. 268)

**Kt. Zürich — Konkursamt Zürich-Altstadt** (1710)

Das Konkursverfahren über die Muralto Costruzioni AG, Niederdorfstrasse 18, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. November 1965 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich — Konkursamt Höggi-Zürich** (1711)

Das Konkursverfahren über Hodapp Hedwig, geboren 1911, von Zürich, Inhaberin eines Textilwarengeschäftes, Limmatstrasse 262, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. November 1965 als geschlossen erklärt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)

**Kt. Bern — Konkursamt Biel** (1712)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren über Zugschwert-Stauffer Erich, Bauge-schäft, Dufourstrasse 68, Biel, wird Dienstag, den 1. Februar 1966, 15 Uhr, im Restaurant zum weissen Kreuz, Bözingenstrasse 170, in Biel-Bözingen, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

Biel-Grundbuch Nr. 208, Plan 69

Eine Besizung an der Lienhardstrasse in Biel-Bözingen, enthaltend

- a) Wolmhaus Nr. 9, brandversichert für Fr. 70 100.—  
 b) Reimise Nr. 9 A, brandversichert für Fr. 1 500.—  
 (geschätzter Zustandswert beider Gebäude Fr. 110 015.—)  
 c) Hausplatz, Hofraum, Garten im Halte von 6,13 Aren

Ämtlicher Wert: Fr. 82 140.—  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 165 000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Januar 1966 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht öffentlich auf.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung an den Höchstbietenden.

Die Liegenschaft kann besichtigt werden Dienstag, 25. Januar 1966, von 14-16 Uhr.

Konkursamt Biel: Stamm.

**Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne** (1713)

**Vente d'une villa à Renens**

Le mardi 11 janvier 1966, à 15 heures, au Palais de justice de Montbenon, entrée Est, à Lausanne, l'Office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à la masse en faillite de la succession répudiée Eichenberger André, rière la commune de Renens, à savoir:

au chemin des Palettes 9a: villa d'un appartement de 4 pièces, avec grand garage, chauffage central au mazout, construction 1957.

Surface totale du bien-fonds: 493 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale: Fr. 72 000.—

Taxe de l'Office des faillites: Fr. 120 000.—

Pour visiter et consulter les conditions de vente, s'adresser à l'Office des faillites, rue Caroline 2, à Lausanne, dès le 15 décembre 1965.

1000 Lausanne, le 12 novembre 1965.

Le préposé aux faillites: Max Luisier

**Ct. du Valais — Office des faillites, Sierre** (1714)

Failli: Sünier Pierre, garage, Montana.

L'Office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le samedi 27 novembre, devant le garage Trausit, à Montana, dès 13 heures 30:

Une machine à laver semi-automatique, 1 humidificateur, des armoires métalliques, 1 bureau, 1 pèse antigel, 1 fraiseuse, 1 essoreuse, des scies à métaux, 1 tour avec ses accessoires, des fers à souder, des pistolets à peinture et à graphitage, des caisses à outils, 1 perceuse à raccord T, 1 pompe à huile, 1300 kg de mazout, 1 caisse enregistreuse Riv, 1 appareil à purger les freins, 1 poste de soudure complet, 1 Unimog avec fraiseuse, 1 Unimog avec lame, 1 cardan d'Unimog, 1 lot de chambres à air, 1 lot de pneus neufs, 1 charriot de remorquage, 1 lot de clés polygonales, 1 vélo moteur, etc, ainsi qu'une quantité d'objets de moindre valeur dont l'énumération est trop longue à faire.

Renseignements auprès de l'Office des faillites de Sierre.

Paiement comptant exigé.

3960 Sierre, le 16 novembre 1965.

Ad. Salamin, préposé.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich — Betreibungsamt Oberweningen** (1722<sup>2</sup>)

**Grundpfandverwertung**

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Bau AG, Ueberland in Liquidation mit Sitz in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 130, vertreten durch Karl Häberling, Bürglistrasse 4, Adliswil (Zürich).

Steigerungstag: Samstag, den 8. Januar 1966, nachmittags 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant zur Metzger, Oberweningen.

Eingabefrist: bis 10. Dezember 1965.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: im Amtslokal vom 16. Dezember 1965 bis 5. Januar 1966.

**Grundpfand:**

In der Gemeinde Oberweningen

Bd. 10, S. 585, Zf. 1, Mel. Nr. 3285, laut Besitzstandstabelle

1. ca. 26 Aren 50 m<sup>2</sup> Wiesen im Chlupf.  
Bd. 10, S. 585, Zf. 2, Mel. Nr. 3252a, laut Besitzstandstabelle.

2. ca. 16 Aren 70 m<sup>2</sup> Wiesen und Baumgarten an der Staatsstrasse.  
Bd. 10, S. 586, Zf. 3, Mel. Nr. 3253, laut Besitzstandstabelle.

3. ca. 15 Aren 10 m<sup>2</sup> Wiesen im Chlupfacker.

Grenzen laut Mel.-Plan, Anmerkung, Vormerkungen laut Grundprotokoll.   
Betreibungsamtliche Schätzung der Objekte 1-3: Fr. 230 000.—

**NB.** Die Grundstücke Nrn. 1-3 sind in das hängige Güterzusammenlegungsverfahren einbezogen worden. An Stelle des alten Besitzstandes sind im definitiven Neuzuteilungsentwurf datiert 1. August 1963 folgende Grundstücke vorgesehen:

Chlupfwis Parz. Nr. 1	ca. 29,6 Aren
Chlupfwis Parz. Nr. 2	ca. 27,0 Aren
<b>Total</b>	<b>56,6 Aren</b>

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers an I. Pfandstelle.

Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 20 000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8165 Oberweningen, den 19. November 1965.

Betreibungsamt Oberweningen (Zürich):  
Fr. Brunner

**Kt. Appenzel A.-Rh. - Betreibungsamt Gais (1688)**

**Einzigste betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Schuldner: Imbof, Anstalt für Bauproduktion und Immobilien, mit Sitz in Vaduz.

Liegenschaft Grundbuch Gais Nr. 1046, Parzelle 1046, 14 ha 24 a 77 m<sup>2</sup>, Wohnhaus und Stall, Assek. Nr. 897, Stall Assek. Nr. 898, Stall Assek. Nr. 899, Brunnenhaus Assek. Nr. 900, zusammen brandversichert für Fr. 156 700.— Neubauwert, samt Weg, Wiese, Weide, Wald und Bach, im hintern Gschwend.

Belastungsgrenze gemäss Schätzung von 1963: Fr. 42 000.—  
Bereinigter Ertragswert gemäss Schätzung von 1963: Fr. 40 000.—  
Steuerwert gemäss Schätzung von 1959: Fr. 67 700.—  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 70 000.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1., 2. und 4. Rang.

Steigerungstag: Mittwoch, den 15. Dezember 1965, 15 Uhr.

Steigerungsort: Hotel Krone, Gais.

Eingabefrist: bis 1. Dezember 1965.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

9056 Gais, den 10. November 1965

Betreibungsamt Gais

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Kt. Thurgau - Konkurskreis Bischofzell (1715)**

**Verschiebung der Gläubigerversammlung**

Im Nachlassverfahren von Dr. Rittmeyer Hans, Erlen (Thurgau), wird die Gläubigerversammlung verschoben und neu angesetzt auf Dienstag, 14. Dezember 1965, 14.30 Uhr, zur Kaufleuten (Taléggsaal), Eingang Pelikanplatz, Zürich 1.

Die Akten liegen beim Sachwalter, Schweizerische Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich (Post: Postfach 8021 Zürich), vom 3. Dezember 1965 an auf.

Den Gläubigern wird sodann mitgeteilt, dass der Schuldner nunmehr einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt.

8000 Zürich, den 15. November 1965.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

**Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Città (1724)**

La pretura di Locarno-Città comunica di aver accordato, con decisione odierna, una moratoria concordataria di quattro mesi alla società in nome collettivo Consolazione & Bollabene «Nobalco», in Minusio.

Quale commissario del concordato venne nominato l'avv. Antognini Giuseppe Antonio, Locarno (art. 295 LEP).

6600 Locarno, 17 novembre 1965.

Per la pretura:  
E. Pedrotta, segr. assessore.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen - Bezirksgericht St. Gallen (1725)**

Dienstag, 30. November 1965, 14.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, 1. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock) an der Neugasse 3, in St. Gallen, die Verhandlung über den von der Firma Super Kagu AG, Multergasse 9, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

9004 St. Gallen, 17. November 1965. Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Ct. du Valais - Tribunal cantonal, Sion (1716)**

Le Tribunal cantonal du Valais informe les intéressés qu'il statuera le jeudi 9 décembre 1965, à 9 heures, au local ordinaire des séances, à Sion (bâtiment de l'Association valaisanne des entrepreneurs), sur l'appel formé contre le jugement homologuant le concordat proposé par Reichenbach Jean, à ses créanciers chirographaires.

1951 Sion, le 15 novembre 1965. Tribunal cantonal du Valais  
Le président: P. E. Burgener

**Bestätigung des Nachlassvertrages - Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Zürich - Bezirksgericht Dielsdorf (1717)**

Das Bezirksgericht Dielsdorf hat in seiner Sitzung vom 28. Oktober 1965 den von

1. Morf-Lüscher Lydia, geboren 20. September 1917, von Zürich, wohnhaft in Regensberg;
  2. Morf-Lüseher Walter, geboren 17. September 1912, von Zürich, wohnhaft in Regensberg,
- vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 60% Dividende für die Forderungen 5. Klasse, zahlbar 25% einen Monat nach Bestätigung des Nachlassvertrages, 20% bis spätestens den 31. Mai 1966 und 15% bis spätestens 30. November 1966, bestätigt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

8157 Dielsdorf, den 16. November 1965.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung - Concordat par abandon d'actif**

(SchKG 316\* bis 316\*)

(L.P. 316\* à 316\*)

**Kt. Zürich - Konkurskreis Zürich-Altstadt (1723)**

**Schlussrechnung und Verteilungslisten**

Im Nachlassverfahren der Firmen Möbel-Hurst und Meneghini & Co., Möbelverkaufslager, Stampfenbachstrasse 14, 8001 Zürich, liegen die Verteilungslisten und die Schlussrechnung im Büro des Liquidators an der Stauffacherstrasse 35 in Zürich 4 während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt den Gläubigern zur Einsicht auf. Die Verteilungslisten unterliegen während der gleichen Frist einer allfälligen Beschwerde an die 4. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich.

8004 Zürich, den 18. November 1965.

Der Liquidator: Dr. W. Haefelin

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Avis**

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C. O.).

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe.  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarwangen

15. November 1965.

Fürsorgefonds der Mühle Geiser AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2446). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1965 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 13. August 1965 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personal-Fürsorge-Stiftung der Mühle Geiser AG. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles an den Arbeitnehmer oder im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Nachkommen oder andere Personen, für deren Unterhalt er zu seinen Lebzeiten aufgekommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon wenigstens ein Mitglied aus dem Kreise der Begünstigten. Er besteht gegenwärtig aus: Heinz Geiser, von und in Langenthal, Präsident (bisher Sekretär); Alexander Berger, von Innerbirrmoos, in Langenthal, Sekretär-Kassier, und Friedrich Kaufmann, von Winikon (Luzern), in Langenthal. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Geiser und Marie Geiser-Niklaus sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Casanovas & Cie. Langenthal, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie die Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen im Falle des Todes eines Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Miguel Casanovas, Präsident; Anton Casanovas, beide von und in Langenthal, und Robert Gfeller, von Worb, in Schoren-Langenthal. Domizil der Stiftung: Wiesenstrasse 5, im Bureau der Firma Casanovas & Cie.

## Bureau Bern

15. November 1965.

Fürsorgestiftung für das Personal der Aktiengesellschaft des Berner Tagblatt in Bern (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 39). Die Unterschrift von Dr. Robert von Stürler, Präsident, ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Dr. Walther Weyermann, von Bern, in Belp, Präsident (neu); Charles v. Graffenried, von und in Bern (neu), und Oskar Hausmann, dessen Einzelunterschrift erloschen ist (bisher). Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

15. November 1965.

Alters- und Invalidenkasse für die Arbeitnehmer der Aktiengesellschaft des Berner Tagblatt, in Bern (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1964, Seite 1131). Die Unterschrift von Dr. Robert von Stürler ist erloschen. In den Stiftungsrat ist als Vertreter der Stifterfirma neu gewählt worden: Dr. Walther Weyermann, von Bern, in Belp. Je ein Vertreter der Stifterfirma führt Kollektivunterschrift mit je einem Vertreter der Arbeitnehmer oder dem Sekretär.

## Bureau Biel

16. novembre 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Robert Daulte S.A., à Bienné (FOSC. du 8 janvier 1955, N° 6, page 80). Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce de Bienné par suite de transfert du siège de la fondation à Brügg (FOSC. du 11 novembre 1965, N° 260, page 3492).

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

11. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma KASAG Langnau, in Langnau im Emmental (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1964, Seite 748). Aus dem Stiftungsrat ist Werner Schenk ausgeschieden. Paul Gerber ist als Präsident zurückgetreten; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören an: Peter Schnyder, von Oensingen, als Präsident (neu); Wilhelm Rychener, von Signau, als Sekretär (bisher), und Ernst Stalder, von Sumiswald (neu); alle in Langnau im Emmental. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. November 1965.

Arbeiterpensionskasse der Bell-Maschinenfabrik A.G. Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1962, Seite 2275). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Heinrich Surber und Otto Lindegger sind erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Hans Wicki, von und in Kriens, und neues Mitglied Hermann Stauffer, von Bätterkinden, in Kriens. Der Präsident oder der Geschäftsführer zeichnet zu zweien mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

11. November 1965.

Fürsorgefonds der Firma Reka A.G. Nébikon, in Nébikon (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1951, Seite 2987). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Albert Meyer ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied ist Josef Vogel, von und in Roggliswil. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

15. November 1965.

Stiftung für die oberste Geschäftsleitung der A.C. Nielsen Management Services S.A., in Buchrain. Laut öffentlicher Urkunde vom 20. August 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt, den Mitgliedern der obersten Geschäftsleitung der Stifterin und den nächsten Verwandten der Destinatäre einmalige oder periodische Leistungen zum Zweck des Schutzes gegen die Folgen des Wegfalles der Erwerbseinkommen im Alter oder bei Invalidität und Tod auszurichten. Der Stiftungsrat besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: als Präsident Justin McCarthy Power, von Nenseeland, in Emmetbürgen, sowie Dr. Joseph F. Felder, von Schüpfheim, in Luzern, und Peter Gübeli, von Goldingen (St. Gallen), in Luzern. Domizil: bei der Stifterfirma.

## Uri - Uri - Uri

13. November 1965.

Wohlfahrtsfonds der Firma «Viktor Gasperini, jun. Bautechniker», in Altdorf (SHAB. Nr. 259 vom 3. November 1966, Seite 2777). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri als zuständige Aufsichtsbehörde vom 29. Oktober 1965 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Wohlfahrtsfonds der Firma Viktor Gasperini A.G. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Aenderung nicht betroffen. Neues Domizil: Bei der Stifterfirma Viktor Gasperini A.G., Bahnhofstrasse 71.

## Glarus - Glaris - Glarona

10. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Fröhlich A.G., in Mühlehorn (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1960, Seite 2564). Hans Ulrich Guhl ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Werner J. Häseli, von Frick (Aargau), in Weesen. Er zeichnet zu zweien.

## Zug - Zoug - Zugo

17. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Skil A.G., in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch: Charles W. Werhane, amerikanischen Staatsangehörigen, in Breda (Niederlande), Präsident, und Fridolin Heinrich, von Unterägeri, in Zug. Domizil der Stiftung: Baarerstrasse 86 (bei der Stifterfirma).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 novembre 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Electrothermique de La Tour-de-Trême, à La Tour-de-Trême (FOSC. du 10. octobre 1964, N° 236, page 2036). Paul Caille ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. A été désigné à sa place André Risse, de La Roche, à Bulle, lequel engage la fondation par sa signature apposée collectivement avec une personne autorisée.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

16. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der VERA, Treuhand- & Verwaltungs-A.G., in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. September 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen: an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus fünf oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates Albert Heer, von Trimbach, Präsident; Max Müller, von Rohrbach bei Huttwil, Vizepräsident; Ernst Frieder, von Wyssachen, Sekretär; Dr. Rolf Portmann, von Olten, alle in Olten, und Dr. Hans Bracher, von Rüegsau, in Biberist, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei Max Müller und Ernst Frieder nicht unter sich, sondern mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen. Domizil: Konradstrasse 31, bei der Stifterfirma.

16. November 1965.

Altersfürsorge für die Angestellten der Krankenkasse Schönenwerd, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3780). Gemäss Beschluss der Mitgliederversammlung vom 30. September 1961 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 21. Dezember 1962 wurden die Statuten revidiert. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem bis fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Unterschriften von Anton Wechsler, Präsident, und Edwin Peier, Vizepräsident der Verwaltungskommission, sowie des Verwalters Ernst Suter sind erloschen. Fritz Schenker, bisher Mitglied der Verwaltungskommission, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; die Beschränkung in seiner bisherigen Zeichnungsberechtigung fällt somit dahin. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien der Präsident Dr. Wil-

helm Mark, von Zürich, in Aarau, und das Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter Emil Tanner, von Lützelflüh, in Schönenwerd. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident, Vizepräsidenten oder Verwalter das Mitglied des Stiftungsrates Alfred Gammeter, von Signau, in Schönenwerd.

*Bureau Stadt Solothurn*

15. November 1965.

Wohlfahrtsstiftung der Werkhof-Garage AG., in Solothurn (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1963, Seite 1005). Das Domizil befindet sich am Nellenweg 21, beim Präsidenten des Stiftungsrates, Engelbert Möll.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

10. November 1965.

Fürsorgefonds der Emil Haefely & Cie. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1950, Seite 1913). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsratsmitglieds Mathilde Haefely-Meyer ist erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Dr. James E. Haefely, von Basel, in Binningen, und Hans Meyer, von Baldingen, in Basel.

10. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Guldager Electrolyse A.G., in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1962, Seite 2936). Neues Domizil: Blotzheimerstrasse 22 (bei der Stifterfirma). Der Präsident des Stiftungsrates, Hans Hunziker, wohnt nun in Therwil.

12. November 1965.

Fritz Meyer-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1953, Seite 1256). Durch Urkunde vom 25. Oktober 1965 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. November 1965 das Stiftungsstatut geändert. Zweck ist nun die Fürsorge für das Personal der «Fritz Meyer Aktiengesellschaft» und deren Tochtergesellschaften, der «Asag Auto-Service A.G.» und der «Petrol S.A.», sowie für die Angehörigen dieses Personals. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens sieben Mitgliedern.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

12. November 1965.

Johannes Haus, in Oberwil (Basel-Landschaft). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt, in dem vom Verein für evangelische Altersheime im Baselbiet in den Jahren 1963 und 1964 erstellten Neubau in Oberwil, reformierten Glaubensgenossen ein Heim zu bieten, in dem sie in Geborgenheit und christlicher Hausgemeinschaft ihren Lebensabend verbringen können. Die Stiftung übernimmt vom Verein für evangelische Altersheime im Baselbiet das fertig erbaute und das betriebsfertig eingerichtete Altersheim «Johannes-Haus» an der Therwilerstrasse 46 in Oberwil. Der Stiftungsrat besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Verwalter und Aktuar zeichnen zu zweien, letztere beiden jedoch nicht unter sich, sondern nur mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Es sind dies: Carl Gosteli-Vogt, von Basel und Wohlen (Bern), in Oberwil (Basel-Landschaft), Präsident; Hans Ammann-Weber, von Aadorf (Thurgau), in Liestal, Vizepräsident; Heinrich Alioth-De Bary, von und in Arlesheim, Verwalter, und Philippine Scheidegger-van Vorrnvel, von Wyssachen (Bern), in Bottmingen, Aktuarin. Domizil der Stiftung: Therwilerstrasse 46.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

10. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Wüscher & Co., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1962, Seite 2936). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 1./12. Oktober 1965 wurde der Stiftungsname geändert in Personalfürsorgestiftung der Wüscher AG. Die Stiftungssatzungen wurden mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 20. Oktober 1965 entsprechend revidiert.

11. November 1965.

Angestellten- und Hinterbliebenen-Stiftung der Firma Glarner & Co., Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1965, Seite 2256). Der Stiftungsrat hat am 19. August 1965, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 8. September 1965, die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsname lautet: Pensionsstiftung der Firma Glarner & Co. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma im Alter oder bei Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität, Krankheit und unverschuldeter Notlagen, sowie allgemein die Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle.

12. November 1965.

Richard & Emmy Bahr-Stiftung, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 406). Aus dem Stiftungsrat sind Prof. Dr. Ludwig Hörbst, Präsident, und Prof. Dr. Karl Ilg ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Prof. Dr. Franz Lakner, Präsident, und Prof. Dr. Heinrich Schatz, beide österreichische Staatsangehörige, in Innsbruck. Das Mitglied des Stiftungsrates Adolf Stiefel führt Kollektivunterschrift entweder mit Prof. Dr. Franz Lakner oder mit Prof. Dr. Heinrich Schatz.

12. November 1965.

Personalfürsorgestiftung IVF Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1964, Seite 836). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Curt Labhart, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues, Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dipl. Ing. Kurt Hess, von Engelberg (Obwalden), in Winterthur.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

10. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Christian Eschler AG., in Bühler (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1959, Seite 3522). Die Unterschrift von Christian Eschler sen. ist infolge Todes erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Margrit Eschler-Walser, von St. Gallen und von Boltigen (Bern), in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

16. November 1965.

Stiftung der Ersparnisanstalt Degersheim, in Degersheim (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1961, Seite 573). Die Unterschriften von Johann Schneider, Präsident, und Ernst Zellweger, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Grauer-Siegl, von und in Degersheim, Präsident, und Josef Nobel-Krucker, von Mogelsberg, in Degersheim, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

11. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Mecarbo AG, in Chur (SHAB. Nr. 188 vom 15. August 1964, Seite 2504). Fritz Sturzenegger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Jakob Gysel, von Zürich und Wilchingen, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Aargau - Argovie - Argovia**

11. November 1965.

Altersfürsorgefonds der Firma Straub-Egloff & Cie. AG., in Turgi (SHAB. Nr. 212 vom 12. September 1959, Seite 2529). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 10. September 1965 ist die Stiftung aufgelöst worden. Ueber das Vermögen ist im Sinne seines Zweckes anderweitig verfügt worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

11. November 1965.

Alters- und Pflegeheim Schloss Wildenstein, in Veltheim (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1963, Seite 105). Die Unterschrift von Walter Gerber, Vizepräsident, ist erloschen. Vizepräsidentin ist nun das bisherige Mitglied Esther Gerber. Neu ist als Sekretär gewählt worden: Ernst Schoch, von Bauma, in Bern. Die bisherige Sekretärin Atha Büchner verbleibt als Mitglied im Stiftungsrat. Sie alle zeichnen zu zweien.

11. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma F. Lörtscher & Co., BELINOX, in Stetten (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1955, Seite 149). René Bart ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Er führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1965.

Altersfürsorge der Firma Ott & Co., in Zofingen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1957, Seite 193). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 28. Oktober 1965 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet: Personalfürsorgestiftung der Firma Ott & Wyss A.G. Zofingen. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Altersfürsorgekapitalien an die Angestellten der Firma «Ott & Wyss A.G.», in Zofingen, gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten. Dem Stiftungsrat gehören an: Ernst Wyss, als Präsident (bisher) und als Vertreter der Stifterfirma: Robert Käch, von Nebikon und Wolhusen, und Klara Müller, von Marbach (Luzern), diese als Vertreter der Destinatäre, alle in Zofingen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschriften von Walter Ott und Werner Kronenberg sind erloschen.

11. November 1965.

Unterstützungsfonds für die Angestellten der Firma Ott & Co. Zofingen, in Zofingen (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1962, Seite 1248). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 28. Oktober 1965 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet: Unterstützungsfonds für die Angestellten der Firma Ott & Wyss A.G. Zofingen. Zweck der Stiftung ist die freiwillige Entrichtung von Unterstützungsbeiträgen in besonderen Härtefällen an die Angestellten der Firma «Ott & Wyss A.G.», in Zofingen, sowie ihre Angehörigen im Falle von Tod, Unfall, Invalidität und Krankheit sowie Ausrichtung von Treueprämien an langjährige Angestellte der Stifterfirma.

11. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma CIBA-ILFORD A.G. Zofingen, in Zofingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Altersfürsorgekapitalien an die Angestellten der Firma «CIBA-ILFORD A.G.», in Zofingen, gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, der sich aus einem Vertreter der Stifterfirma, als Präsident, und zwei Vertretern der Destinatäre zusammensetzt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Mitglied. Dem Stiftungsrat gehören an: Walter Ott, von Winterthur, als Präsident und Vertreter der Stifterin; Werner Kronenberg, von Dagmersellen, und Hans Kohler, von Sumiswald, diese als Vertreter der Destinatäre, alle in Zofingen. Domizil: Büro der Firma.

11. November 1965.

Fürsorgekasse der A.G. vorm. E. Kappeler-Bebé Turgi, in Turgi (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1950, Seite 1448). Mit Beschluss vom 13. August 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau diese Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

11. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Lützeltschwab & Cie. Möhlin, in Möhlin. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Lützeltschwab & Cie. Möhlin», in Möhlin, sowie für die Hinterbliebenen der Begünstigten, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter und Invalidität. Die Fürsorge kann auch gewährt werden bei längerer oder dauernder Erkrankung von Personal. Organe sind der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: August Lützeltschwab, von Magden, in Möhlin, als Präsident; Georges Henrion, von und in Möhlin; Hans Lützeltschwab, von und in Magden, und Ernst Hännli, von Toffen, (Bern), in Möhlin. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

11. November 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Agro A.G., in Hunzenschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Oktober 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Agro A.G.», in Hunzenschwil, im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterlassenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Präsident ist Alfred Grossauer-Deubelbeiss, von und in Hunzenschwil; Aktuar: Edelbert Maurer, von Schmiedrued, in Aarau. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Faido

15 novembre 1965.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Bruno Vitali & Co., Bodio, in Bodio. Sotto tale denominazione, mediante atto pubblico e statuti del 22 ottobre 1965, è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza a favore del personale della ditta «Bruno Vitali & Co.» in Bodio, nonché dei loro familiari superstiti, mediante concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare e di disoccupazione. La fondazione è amministrata da un consiglio composto da 2 a 4 membri, attualmente tre che sono: Bruno Vitali, da Crana, in Bodio, presidente; Aristide Corazza, da ed in Dongio, vice-presidente, e Nives Cislino, da ed in Personico, segretario-cassiere. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio. Recapito: presso ditta Vitali Bruno & Co., in Bodio.

## Ufficio di Lugano

11 novembre 1965. Pubblicazione di opere letterarie, ecc.

Fondazione Ticino Nostro, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto notarile in data 6 ottobre 1965, una fondazione. Scopo: promuovere nel Cantone Ticino la pubblicazione di opere letterarie, storiche ed artistiche attinenti al Cantone Ticino ed in particolare la pubblicazione di una storia della Svizzera in lingua italiana. Potrà a tal fine prendere essa stessa ogni opportuna iniziativa o dare il suo appoggio sia ad opere od associazioni già esistenti, sia a singole persone, assumendo in particolare opportuni contatti e collaborazione con il Dipartimento Cantonale della Pubblica Educazione. Rientra pure nello scopo della Fondazione quello di promuovere manifestazioni d'interesse artistico e culturale. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 3 a 7 membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con altro membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: prof. Francesco Chiesa, da Sagno, in Castagnola, presidente; Dr. Mario Singer, da Davos e Celerina, in Zurigo, vice-presidente; prof. Adriano Soldini, da Novazzano, in Lugano; prof. Renato Regli, da Chiasso, in Lugano; Rino Pessina, da Barbengo, in Lugano, e Dr. Ugo Primavesi, da Lugano, in Gentilino. Recapito della fondazione: Piazza Riforma 6, uffici propri.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

15 novembre 1965.

Caisse de pensions en faveur des employés de J. Bobst & Fils S.A., à Prilly. Fondation. Date de l'acte authentique: 29 octobre 1965. But: d'assurer les employés de la fondatrice et de ses entreprises associées contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 6 membres, composé de: Bruno de Kalbermatten, de Sion, à Lausanne, président; Jacques Bobst, d'Oensingen, à Pully, vice-président; Roger Yersin, de Rougemont, à Lausanne; Olga Lude, de Château-d'Oex, à Lausanne, secrétaire; Jean-Jacques Deillon, de Vivirivie, à Prilly, et Albert Kuttruff, de Schlieren, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président ou de Roger Yersin avec l'un des trois autres membres. Adresse de la fondation: route des Flumeaux (chez J. Bobst & Fils S.A.).

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

16 novembre 1965.

Fondation de l'Institut neuchâtelois d'anatomie pathologique, à Neuchâtel (FOSC, du 9 octobre 1965, N° 236, page 3166). Pierre Gabus, membre du conseil de fondation avec signature collective à deux, est domicilié à Neuchâtel.

## Genf - Genève - Ginevra

11 novembre 1965.

Fonds de prévoyance en faveur des employés de la Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève (FOSC, du 7 décembre 1963, page 3485). Nouvelle adresse: 8, rue de l'Université, chez la Compagnie de Gestion et de Banque.

15 novembre 1965.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jeanneret frères SA, à Genève. Date de l'acte constitutif: 8 octobre 1965. But: prémunir le personnel de la société «Jeanneret frères SA», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, venir en aide aux membres du personnel de ladite société qui seraient dans la gêne par suite de maladie, accidents, chômage et service militaire. En cas de décès de l'un d'eux, la fondation peut venir en aide à sa famille. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Willy Jeanneret, de et à Onex, président, et Angelo Sartoretto, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 14, avenue du Mail, chez Jeanneret frères SA.

15 novembre 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société en nom collectif Ungler et Gouseth, à Genève (FOSC, du 28 février 1959, page 634). Nouvelle adresse: 10 bis, rue du Vieux-College, chez Ungler et Gouseth.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

## Propharma Aktiengesellschaft für pharmazeutische Produkte, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Dezember 1965 beim Liquidator anzumelden. (AA. 290)

3011 Bern, den 16. November 1965.

Der Liquidator:  
H. Frölich, Fürsprecher,  
Bollwerk 15; Bern.

## Albert Hagen AG., in Liquidation, Güttingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1965 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator, Albert Hagen, 8594 Güttingen, anzumelden. (AA. 293)

8594 Güttingen, den 16. November 1965

Der Liquidator: A. Hagen

## Casacrus S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

## Première publication

La Société Casacrus S.A. ayant décidé dans son assemblée générale du 15 novembre 1965, de procéder à sa liquidation et a désigné comme liquidateur M<sup>r</sup> Charles Sfaellos, expert-comptable, rue de Carouge 36, à Genève.

Les créanciers sont priés de produire au liquidateur leur créance sous peine de forclusion jusqu'au 30 novembre 1965. (AA. 294)

1200 Genève, le 20 novembre 1965.

Le liquidateur.

## Casacrus Investissements en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

## Première publication

La Société Casacrus Investissements, ayant décidé dans son assemblée générale du 15 novembre 1965, de procéder à sa liquidation, a désigné comme liquidateur M<sup>r</sup> Charles Sfaellos, expert-comptable, rue de Carouge 36, à Genève.

Les créanciers sont priés de produire au liquidateur leur créance sous peine de forclusion jusqu'au 30 novembre 1965. (AA. 296)

1200 Genève, le 20 novembre 1965.

Le liquidateur.

## Casacrus S.à.r.l. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO.

## Première publication

La Société Casacrus S. à r. l., ayant décidé dans son assemblée générale du 15 novembre 1965, de procéder à sa liquidation, a désigné comme liquidateur M<sup>r</sup> Raymond Wavre, rue de l'Université 4, à Genève.

Les créanciers sont priés de produire au liquidateur leur créance sous peine de forclusion jusqu'au 30 novembre 1965. (AA. 295)

1200 Genève, le 20 novembre 1965.

Le liquidateur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 213154. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1965, 5 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204,  
Kilchberg (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre,  
Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker-  
und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## PICCOLINDT

Nr. 213155. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwe-  
cke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkei-  
mungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), chemische Produkte  
für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke, Kunstharze, Klebstoffe,  
chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, Seifen,  
Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 16)

## FALDUMIN

Nr. 213156. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1965, 18 Uhr.  
Coltène AG, Altstätten (St. Gallen). — Fabrikation.

Dichtungs- und Abformmassen. (Int. Kl. 1, 17)

## COLTOFLEXIL

Nr. 213157. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1965, 18 Uhr.  
Coltène AG, Altstätten (St. Gallen). — Fabrikation.

Dichtungs- und Abformmassen. (Int. Kl. 1, 17)

## COLTOFUG

Nr. 213158. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1965, 18 Uhr.  
Coltène AG, Altstätten (St. Gallen). — Fabrikation.

Dichtungs- und Abformmassen. (Int. Kl. 1, 17)

## COLTOKNET

Nr. 213159. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114126. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## ANGLO SWISS WATCH

Nr. 213160. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114127. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## BRIGADE

Nr. 213161. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114128. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## CAVALRY

Nr. 213162. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114129. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## JEWEL

Nr. 213163. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114130. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## TINY

Nr. 213164. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114311. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties. (Cl. int. 14)

## TELERAN

Nr. 213165. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 20 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.),  
rue de l'Avenir 44, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115312. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Montres et mouvements de montres en tous genres, ainsi que leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## SENTINEL

Nr. 213166. Date de dépôt: 13 octobre 1965, 17 h.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114611. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Divers drogues et produits pharmaceutiques à l'emploi humain, sous forme de préparations usuelles à prendre par voie buccale ou parentérale, telle que des tablettes ou pilules recouvertes ou non recouvertes, des capsules remplies, compactes ou tendres, des ampoules de solutions stériles, des solutions ou suspensions stériles en fioles, des poudres stériles en ampoules, des pulvérisateurs, et des produits semblables destinés aux buts médicaux suivants: comme altérants, analgésines et anodins, antianémiques, et produits pour le sang, anticoagulants, antiblemnorrhagiques, produits contre la malaria, antipyrétiques, produits antirhumatismaux, antispasmodiques, antisiphilitiques, stimulants autonomes, préparations pour la thérapie du calcium, stimulants cardiovasculaires, cholagogues, dilateurs coronariens, diurétiques, antiémétiques et des oxytociques, préparations pour le traitement des eczémas et des dermatoses, préparations d'hormones et de glandes, stimulants leucocytes, mydriatiques, sédatifs, stimulants, toniques généraux, préparations contre les varices oblitérantes, vaso-constricteurs, vaso-dilatateurs, et préparations de vitamines. (Cl. int. 5)

## LAKESIDE

Nr. 213167. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 20 Uhr.  
Hauser & Cie, Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Zur Neumühle, Winterthur (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116151. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1965 an.

Diätetische und kosmetische Produkte, Bébé- und Kleinkinderartikel, nämlich Nahrungsmittel, Heilmittel, Pflegemittel, ausgenommen Erzeugnisse aus Gummi und plastischen Stoffen. (Int. Kl. 3, 5, 29, 30)

## BEBINA

Nr. 213168. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 20 Uhr.  
Outdoor Marine Corporation, 100 Pershing Road, Waukegan (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114163. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1965 an.

Aussenbordmotoren. (Int. Kl. 7)

## JOHNSON



Nr. 213169. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 20 Uhr.  
**Outboard Marine Corporation**, 100 Pershing Road, Waukegan (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 115291. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1965 an.

Aussenbordmotoren. (Int. Kl. 7)

## SEA HORSE

Nr. 213170. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 18 Uhr.  
**Union Carbide Corporation**, 270 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112764. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1965 an.

Bogenlampen und Kohlenstifte für solche; Bogenlampen und Kohlenstifte für therapeutische und andere zahnärztliche, medizinische und chirurgische Einrichtungen; Bogenlampen und Kohlenstifte für den Gebrauch in Apparaten für die Kinematographie, photographische Zwecke und die Herstellung von Blaupausen sowie für andere Messinstrumente und wissenschaftliche Einrichtungen. (Int. Kl. 9, 10, 11)

## HITEX

Nr. 213171. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 18 Uhr.  
**Union Carbide Corporation**, 270 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 113994. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1965 an.

Bogenlampen und Kohlenstifte für solche; Bogenlampen und Kohlenstifte für therapeutische und andere zahnärztliche, medizinische und chirurgische Einrichtungen; Bogenlampen und Kohlenstifte für den Gebrauch in Apparaten für die Kinematographie, photographische Zwecke und die Herstellung von Blaupausen sowie für andere Messinstrumente und wissenschaftliche Einrichtungen. (Int. Kl. 9, 10, 11)

## ULTREX

Nr. 213172. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1965, 20 Uhr.  
**J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 21. Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 113610. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1965 an.

Farbstoffe, Farben, Beizen, Wachs, Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, technische Öle und Fette, Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. (Int. Kl. 1 bis 4, 18, 25)

## VITAN

Nr. 213173. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1965, 20 Uhr.  
**J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 21. Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 113871. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1965 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## MEDAPAN

Nr. 213174. Date de dépôt: 24 septembre 1965, 20 h.  
**P. Lorillard Company**, 200 East 42nd Street, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Cigarettes et autres produits à base de tabac. (Cl. int. 34)

## DUNCAN

Nr. 213175. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 18 Uhr.  
**Transglobe Ltd.**, Petersgraben 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Glas-, Porzellan- und Steingutwaren, insbesondere Ess- und Trinkgeschirr; Tafel- und Küchenbesteck; Becher aus Papier, Pappe und Kunststoff; Möbel und Betten; Bettwäsche, -decken, -überzüge, -vorlagen, -flaschen; Tischwäsche, einschliesslich solche aus Papier und Kunststoffen; Vorhänge, Matten und Teppiche; Koffer, Trag- und Reisetaschen aus Leder, Ledernachahmungen und Kunststoff; Behälter, Verpackungsbeutel und -materialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; Kücheneinrichtungen, einschliesslich Möbel, Gestelle, Herde, Kühlgeräte und -anlagen, Wärmeplatten und -schränke, Geräte, Maschinen und Vorrichtungen zum Mischen und Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Fruchtpressen, Spültröge, Warenaufzüge,

Speiseförderungsanlagen, Servierwagen und Servierbretter, Geschirrwashmaschinen, Luftventilatoren und -konditionierungsanlagen, Abfalleimer; Wasch- und Bügelmaschinen; Schwämme und Bürsten. (Int. Kl. 7, 8, 11, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 27)

## CARAVELLE

Nr. 213176. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 18 Uhr.  
**Transglobe Ltd.**, Petersgraben 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Glas-, Porzellan- und Steingutwaren, insbesondere Ess- und Trinkgeschirr; Tafel- und Küchenbesteck; Becher aus Papier, Pappe und Kunststoff; Möbel und Betten; Bettwäsche, -decken, -überzüge, -vorlagen, -flaschen; Tischwäsche, einschliesslich solche aus Papier und Kunststoffen; Vorhänge, Matten und Teppiche; Koffer, Trag- und Reisetaschen aus Leder, Ledernachahmungen und Kunststoff; Behälter, Verpackungsbeutel und -materialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; Kücheneinrichtungen, einschliesslich Möbel, Gestelle, Herde, Kühlgeräte und -anlagen, Wärmeplatten und -schränke, Geräte, Maschinen und Vorrichtungen zum Mischen und Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Fruchtpressen, Spültröge, Warenaufzüge, Speiseförderungsanlagen, Servierwagen und Servierbretter, Geschirrwashmaschinen, Luftventilatoren und -konditionierungsanlagen, Abfalleimer; Wasch- und Bügelmaschinen; Schwämme und Bürsten. (Int. Kl. 7, 8, 11, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 27)

## CONVAIR

Nr. 213177. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 18 Uhr.  
**Transglobe Ltd.**, Petersgraben 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Glas-, Porzellan- und Steingutwaren, insbesondere Ess- und Trinkgeschirr; Tafel- und Küchenbesteck; Becher aus Papier, Pappe und Kunststoff; Möbel und Betten; Bettwäsche, -decken, -überzüge, -vorlagen, -flaschen; Tischwäsche, einschliesslich solche aus Papier und Kunststoffen; Vorhänge, Matten und Teppiche; Koffer, Trag- und Reisetaschen aus Leder, Ledernachahmungen und Kunststoff; Behälter, Verpackungsbeutel und -materialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; Kücheneinrichtungen, einschliesslich Möbel, Gestelle, Herde, Kühlgeräte und -anlagen, Wärmeplatten und -schränke, Geräte, Maschinen und Vorrichtungen zum Mischen und Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Fruchtpressen, Spültröge, Warenaufzüge, Speiseförderungsanlagen, Servierwagen und Servierbretter, Geschirrwashmaschinen, Luftventilatoren und -konditionierungsanlagen, Abfalleimer; Wasch- und Bügelmaschinen; Schwämme und Bürsten. (Int. Kl. 7, 8, 11, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 27)

## CRESTA

Nr. 213178. Date de dépôt: 24 septembre 1965, 17 h.  
**«Medial» de Tolédo & Cie**, 15, passage Malbuisson, Genève. Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LOCASTEROL

Nr. 213179. Date de dépôt: 5 octobre 1965, 9 h.  
**Miramar S.A.**, 40, rue du Stand, Genève. - Fabrication.

Montres, mouvements et parties d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## MARLIS

Nr. 213180. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1965, 17 Uhr.  
**Bristol-Myers Company**, 630 Fifth Avenue, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische, hygienische und tierärztliche Mittel. (Int. Kl. 5)

## VERSAPEN

Nr. 213181. Hinterlegungsdatum: 2. August 1965, 17 Uhr.  
**Biolana GmbH**, Baslerstrasse 347, Allschwil (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Leibwäsche, Web- und Wirkstoffe einschliesslich Vorhang- und Wandbespannungsstoffe, Tuche, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken einschliesslich Gelenk- und Leibbinden; Bettwäsche, Decken wie Bettdecken, Schlafdecken, Einziehdecken, Steppdecken einschliesslich Trikotsteppdecken, Trikot- und Trikotleibdecken, Deckenbezüge, Deckenauflagen, Schlafsäcke; Kissen einschliesslich Haarkissen und Plümos; Matratzen, Bettunterkissen (Reformunterbetten), Bettunterlagen; Fasern und Füllstoffe, Vliese, Wollflocken, Daunen und Bettfedern und andere Kissenfüllungen, Schafschurwolle und damit hergestellte Bettfüllungen. (Int. Kl. 5, 10, 20, 22, 24, 25, 27)

## SUNNYBED

Nr. 213182. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.  
All-State Welding Alloys Co., Inc., 249-55 Ferris Avenue, White Plains  
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Unbearbeitete und teilweise bearbeitete Metalle und ihre Legierungen;  
Schweißlegierungen und -drähte. (Int. Kl. 6)

## SPOOLARC

N° 213183. Date de dépôt: 6 août 1965, 6 h.  
Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. - Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 211229. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Aliments pour hommes et animaux. Produits pour conserver et pour colorer les aliments. Boissons de toutes sortes. Glace. Produits de l'industrie du tabac. Tabacs manufacturés. Articles pour fumeurs. Préparations alimentaires diététiques. Désinfectants. Ustensiles de toilette. Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, techniques, photographiques et agricoles. Matières colorantes, couleurs, bronzes, or en feuilles, métaux en feuilles. Vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Parfumerie et produits cosmétiques. Produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir. Cire, cirages et encaustiques. Produits pour nettoyer et conserver les cuirs. Produits pour enlever les taches. Huiles essentielles. Produits de l'industrie textile. Articles de broserie et de vannerie. Accessoires pour la fabrication du linge et des vêtements. Fleurs artificielles et articles de mode. Mannequins et dispositifs d'étalage. Produits de la tannerie. Peaux, cuirs et fourrures, chaussures et accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres. Articles et ustensiles de voyage. Articles en papier et en carton. Produits des arts graphiques. Enseignes. Objets d'art. Sculptures sur bois. Ustensiles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler. Ustensiles, matériel et machines de bureau. Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique. Meubles. Matériel pour tapissiers, servant à la décoration des appartements. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Cloches. Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses. Bijouterie et orfèvrerie. Appareils photographiques et accessoires. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils électriques et accessoires et matériel pour installation électrique. Matières, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Carburants. Appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière. Allumettes et produits analogues. Matières explosives. Armes. Munitions, projectiles. Quincaillerie. Coutellerie. Ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin. Véhicules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air. Matériel de roulement. Parties et équipements desdits véhicules. Constructions et matériaux de construction. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Travaux de sculpture. (Cl. int. 1 à 9, 11 à 16, 18 à 34)

## JAMES BOND SECRET AGENT-007

N° 213184. Date de dépôt: 6 août 1965, 6 h.  
Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. - Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 211457. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Aliments pour hommes et animaux. Produits pour conserver et pour colorer les aliments. Boissons de toutes sortes. Glace. Produits de l'industrie du tabac. Tabacs manufacturés. Articles pour fumeurs. Préparations alimentaires diététiques. Désinfectants. Ustensiles de toilette. Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, techniques, photographiques et agricoles. Matières colorantes, couleurs, bronzes, or en feuilles, métaux en feuilles. Vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Parfumerie et produits cosmétiques. Produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir. Cire, cirages et encaustiques. Produits pour nettoyer et conserver les cuirs. Produits pour enlever les taches. Huiles essentielles. Produits de l'industrie textile. Articles de broserie et de vannerie. Accessoires pour la fabrication du linge et des vêtements. Fleurs artificielles et articles de mode. Mannequins et dispositifs d'étalage. Produits de la tannerie. Peaux, cuirs et fourrures, chaussures et accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres. Articles et ustensiles de voyage. Articles en papier et en carton. Produits des arts graphiques. Enseignes. Objets d'art. Sculptures sur bois. Ustensiles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler. Ustensiles, matériel et machines de bureau. Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique. Meubles. Matériel pour tapissiers, servant à la décoration des appartements. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Cloches. Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses. Bijouterie et orfèvrerie. Appareils photographiques et accessoires. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils électriques et accessoires et matériel pour installation électrique. Matières, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Carburants. Appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière. Allumettes et produits analogues. Matières explosives. Armes. Munitions, projectiles. Quincaillerie. Coutellerie. Ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin. Véhicules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air. Matériel de roulement. Parties et équipements desdits véhicules. Constructions et matériaux de construction. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Travaux de sculpture. (Cl. int. 1 à 9, 11 à 16, 18 à 34)

## JAMES BOND JUNIOR SECRET AGENT-003½

N° 213185. Date de dépôt: 6 août 1965, 6 h.  
Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. - Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 211611. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Aliments pour hommes et animaux. Produits pour conserver et pour colorer les aliments. Boissons de toutes sortes. Glace. Produits de l'industrie du tabac. Tabacs manufacturés. Articles pour fumeurs. Préparations alimentaires diététiques. Désinfectants. Ustensiles de toilette. Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, techniques, photographiques et agricoles. Matières colorantes, couleurs, bronzes, or en feuilles, métaux en feuilles. Vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Parfumerie et produits cosmétiques. Produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir. Cire, cirages et encaustiques. Produits pour nettoyer et conserver les cuirs. Produits pour enlever les taches. Huiles essentielles. Produits de l'industrie textile. Articles de broserie et de vannerie. Accessoires pour la fabrication du linge et des vêtements. Fleurs artificielles et articles de mode. Mannequins et dispositifs d'étalage. Produits de la tannerie. Peaux, cuirs et fourrures, chaussures et accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres. Articles et ustensiles de voyage. Articles en papier et en carton. Produits des arts graphiques. Enseignes. Objets d'art. Sculptures sur bois. Ustensiles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler. Ustensiles, matériel et machines de bureau. Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique. Meubles. Matériel pour tapissiers, servant à la décoration des appartements. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Cloches. Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses. Bijouterie et orfèvrerie. Appareils photographiques et accessoires. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils électriques et accessoires et matériel pour installation électrique. Matières, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Carburants. Appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière. Allumettes et produits analogues. Matières explosives. Armes. Munitions, projectiles. Quincaillerie. Coutellerie. Ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin. Véhicules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air. Matériel de roulement. Parties et équipements desdits véhicules. Constructions et matériaux de construction. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Travaux de sculpture. (Cl. int. 1 à 9, 11 à 16, 18 à 34)

## PUSSY GALORE

N° 213186. Date de dépôt: 6 août 1965, 6 h.  
Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. - Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 211612. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Aliments pour hommes et animaux. Produits pour conserver et pour colorer les aliments. Boissons de toutes sortes. Glace. Produits de l'industrie du tabac. Tabacs manufacturés. Articles pour fumeurs. Préparations alimentaires diététiques. Désinfectants. Ustensiles de toilette. Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, techniques, photographiques et agricoles. Matières colorantes, couleurs, bronzes, or en feuilles, métaux en feuilles. Vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Parfumerie et produits cosmétiques. Produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir. Cire, cirages et encaustiques. Produits pour nettoyer et conserver les cuirs. Produits pour enlever les taches. Huiles essentielles. Produits de l'industrie textile. Articles de broserie et de vannerie. Accessoires pour la fabrication du linge et des vêtements. Fleurs artificielles et articles de mode. Mannequins et dispositifs d'étalage. Produits de la tannerie. Peaux, cuirs et fourrures, chaussures et accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres. Articles et ustensiles de voyage. Articles en papier et en carton. Produits des arts graphiques. Enseignes. Objets d'art. Sculptures sur bois. Ustensiles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler. Ustensiles, matériel et machines de bureau. Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique. Meubles. Matériel pour tapissiers, servant à la décoration des appartements. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Cloches. Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses. Bijouterie et orfèvrerie. Appareils photographiques et accessoires. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils électriques et accessoires et matériel pour installation électrique. Matières, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Carburants. Appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière. Allumettes et produits analogues. Matières explosives. Armes. Munitions, projectiles. Quincaillerie. Coutellerie. Ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin. Véhicules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air. Matériel de roulement. Parties et équipements desdits véhicules. Constructions et matériaux de construction. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Travaux de sculpture. (Cl. int. 1 à 9, 11 à 16, 18 à 34)

007

N° 213187. Date de dépôt: 6 août 1965, 6 h. Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 211613. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1965.

Aliments pour hommes et animaux. Produits pour conserver et pour colorer les aliments. Boissons de toutes sortes. Glace. Produits de l'industrie du tabac. Tabacs manufacturés. Articles pour fumeurs. Préparations alimentaires diététiques. Désinfectants. Ustensiles de toilette. Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, techniques, photographiques et agricoles. Matières colorantes, couleurs, bronzes, or en feuilles, métaux en feuilles. Vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Parfumerie et produits cosmétiques. Produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir. Cire, cirages et encaustiques. Produits pour nettoyer et conserver les cuirs. Produits pour enlever les taches. Huiles essentielles. Produits de l'industrie textile. Articles de broserie et de vannerie. Accessoires pour la fabrication du linge et des vêtements. Fleurs artificielles et articles de mode. Mannequins et dispositifs d'étalage. Produits de la tannerie. Peaux, cuirs et fourrures, chaussures et accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres. Articles et ustensiles de voyage. Articles en papier et en carton. Produits des arts graphiques. Enseignes. Objets d'art. Sculptures sur bois. Ustensiles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler, ustensiles, matériel et machines de bureau. Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique. Meubles. Matériel pour tapissiers, servant à la décoration des appartements. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Cloches. Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses. Bijouterie et orfèvrerie. Appareils photographiques et accessoires. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils électriques et accessoires et matériel pour installation électrique. Matières, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Carburants. Appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière. Allumettes et produits analogues. Matières explosives. Armes. Munitions, projectiles. Quincaillerie. Coutellerie. Ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin. Véhicules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air. Matériel de roulement. Parties et équipements desdits véhicules. Constructions et matériaux de construction. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Travaux de sculpture. (Cl. int. 1 à 9, 11 à 16, 18 à 34)

**003½**

Nr. 213188. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 17 Uhr. Mayer & Cie. Pelzfabrik, Dianastrasse 9, Zürich. Fabrikation und Handel.

Geschorene Sealskins und die daraus hergestellten Waren. (Int. Kl. 18, 25, 28)

**MATKA**

Nr. 213189. Hinterlegungsdatum: 23. August 1965, 24 Uhr. Chromatic Corporation, 263 Classon Avenue, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Kugelschreiber und Schreibminen für Kugelschreiber. (Int. Kl. 16)

**CHROMATIC**

Nr. 213190. Hinterlegungsdatum: 26. August 1965, 5 Uhr. Aroleid AG, General Guisanstrasse 1, Aarau. — Fabrikation und Handel.

Bekleidung für Baby, Mädchen, Girls und Knaben in gewobenen, gewirkten und gestrickten Stoffen. (Int. Kl. 25)

**SUNNY**

N° 213191. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 19 Uhr. Barker-Littoinen Oy, L. Rantakatu 39, Turku (Finnland). — Fabrikation.

Gardinen-, Dekorations-, Kleider-, Tisch- und Serviettenstoffe in Baumwolle, Wolle oder synthetischen Fasern. (Int. Kl. 24)

**FENNICA**

Nr. 213192. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 19 Uhr. Barker-Littoinen Oy, L. Rantakatu 39, Turku (Finnland). — Fabrikation.

Gardinen-, Dekorations-, Kleider-, Tisch- und Serviettenstoffe in Baumwolle. (Int. Kl. 24)

**FINNCOTTON**

Nr. 213193. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 19 Uhr. Barker-Littoinen Oy, L. Rantakatu 39, Turku (Finnland). — Fabrikation.

Gardinen-, Dekorations-, Kleider-, Tisch- und Serviettenstoffe in Baumwolle, Wolle oder synthetischen Fasern. (Int. Kl. 24)

**FINNDESIGN**

Nr. 213194. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 19 Uhr. Barker-Littoinen Oy, L. Rantakatu 39, Turku (Finnland). — Fabrikation.

Gardinen-, Dekorations-, Kleider-, Tisch- und Serviettenstoffe in Baumwolle, Wolle oder synthetischen Fasern. (Int. Kl. 24)

**SAUNA**

Nr. 213195. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 19 Uhr. Barker-Littoinen Oy, L. Rantakatu 39, Turku (Finnland). — Fabrikation.

Gardinen-, Dekorations-, Kleider-, Tisch- und Serviettenstoffe in Baumwolle, Wolle oder synthetischen Fasern. (Int. Kl. 24)

**SISU**

N° 213196. Date de dépôt: 3 septembre 1965, 18 h. Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, New York 22 (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Préparation médicinale, pharmaceutique et vétérinaire. (Cl. int. 5)

**TESLAC**

Nr. 213197. Hinterlegungsdatum: 10. September 1965, 18 Uhr. «Sega», Seleger's gartenbautechnisches Büro, Seestrasse 84, Zürich. Handel.

Vorfabrizierte Elemente für die Verwendung im Bauwesen. (Int. Kl. 19)

**SEGA**

Nr. 213198. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 19 Uhr. Wohndiyll AG, Rosenbergweg 4, Zug. — Fabrikation und Handel.

Möbel, Lampen, Teppiche. (Int. Kl. 11, 20, 27)

**WOHNIDYLL AG**

Nr. 213199. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 19 Uhr. Wohndiyll AG, Rosenbergweg 4, Zug. — Fabrikation und Handel.

Möbel, Lampen, Teppiche. (Int. Kl. 11, 20, 27)

**WOHNIDYLLAG**

Nr. 213200. Hinterlegungsdatum: 17. September 1965, 17 Uhr. Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car and Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich). Schlieren (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112891. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1965 an.

Aufzüge aller Art, insbesondere Personen-, Lasten-, Speise- und Aktenaufzüge; Rolltreppen; Bremsmagnete, Seilwinden, Aufzugsmotoren; elektrische Schaltapparate, Steuerungen aller Art, Relais sowie Glockenantriebe. (Int. Kl. 7, 9)

**SUWIS**

N° 213201. Date de dépôt: 25 septembre 1965, 12 h. Oscar Friberg, 24, avenue de France, Lausanne. Fabrication et commerce.

Articles de ménage, ustensiles de cuisine, ustensiles de cuisson, quincaillerie, casseroles à manche amovible, manches de casseroles. (Cl. int. 6, 11, 21)

**FRIBO**

Uebertragungen — Transmission

Marke Nr. 161851 (BON AMI). — The Bon Ami Company, New York 4 (New York, USA). — Uebertragung an Lestoil Products, Inc., 51 Garfield Street, Holyoke (Massachusetts, USA). — Uebertragung an Standard International Corporation, 166 North Main Street, Andover (Massachusetts, USA). — Eingetragen den 4. November 1965.

Marke Nr. 171618 (LESTOIL). — Adell Chemical Company, Holyoke (Massachusetts, USA). — Uebertragung an Standard International Corporation, 166 North Main Street, Andover (Massachusetts, USA). — Eingetragen den 4. November 1965.

Marken Nrn. 186175 (DUL-8), 186805 (PIZ TAMBO), 192090 (TORMENTHOL). — BIOkosma Holding AG, Zug. — Uebertragung an BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, Ebnet-Kappel (St. Gallen). — Eingetragen den 4. November 1965.

**Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden**

Aktiven		Quartals-Bilanz auf den 30. September 1965		Passiven	
		Fr.			
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	512 224.50	Kreditoren auf Sicht	1 687 981.75		
Bankdebitoren auf Sicht	5 280 781.80	Kreditoren auf Zeit	8 800 000.—		
Bankdebitoren auf Zeit	21 000 000.—	Sonstige Passiven	26 172 533.05		
Kontokorrentdebitoren	3 297 100.05	Grundkapital	90 000 000.—		
Feste Vorschüsse	30 109 216.05	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	96 119 502.50	Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	11 912 598.—		
Verwaltungsgebäude	560 000.—				
Andere Liegenschaften	18 004 482.60				
Sonstige Aktiven	7 169 822.30				
	182 353 132.80		182 353 132.80		

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Malaysia**

**Einfuhrvorschriften**

Gemäss der «Legislative Notice» Nr. 381 vom 7. Oktober 1965 haben die malaysischen Behörden verschiedene Waren der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellt. So werden u. a. die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Maschinen in den Staaten-Malaysia (ohne Sarawak und Sabah) nicht mehr zum Import zugelassen.

- 715 100 Machine-tools for working metal or metallic carbides, not being machines falling within items 715 230 or 719 539.
- 718 310 Machinery of a kind used in the bread grain milling industry and other machinery (other than farm type machinery) for the working of cereals or of dried leguminous vegetables. — 272, 20, 44, 65.

**Malaisie**

**Prescriptions en matière d'importation**

Selon la «Legislative Notice» N° 381 du 7 octobre 1965 les autorités de Malaisie ont interdit l'importation de diverses marchandises. Les machines énumérées ci-après intéressant l'industrie suisse d'exportation ne seront plus acceptées à l'importation en Malaisie (exception faite pour Sabah et Sarawak).

**Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions**

Aadorf: Nadler Karl Schlosserei u. Installationen 84-8019. Aarau: Martin & Co Briefmarken 50-15190. Aeschlen h. Oberdiessbach: Lüthi Ernst Schreinerei 30-33056. Altstätten (SG): Kaufhaus Modern AG Zweigniederlassung 90-18649. L'Auberson: Zweifel Bertrand 10-12283. Baar: Köberle Richard 60-14086. Baden: Kommission für Elternschulung 50-15188. Basel: von Arb Erwin Mechaniker 40-60155. — Borer A. Malergeschäft 40-9836. — Casola W. H. Polykonstruktion 40-31175. — De Bortoli-Magold Bruno 40-30347. — Duss Thomas Schriftsetzer 40-60147. — Erdmann Verlag & Co Horst 40-11493. — Eyang. Heimstätte der Nordwestschweiz Leuenberg Hölstein Strassenverkauf 40-18459. — Fässler-Haas L. Frau Glas- und Gebäudereinigung 40-26235. — Fenechützdammen Jubiläumsgabe 40-28991. — Fischer Kosmetikvertrieb 40-29776. — Gasser Beatrice Stewardess SBB 40-60153. — Gerster-Bühl A. 40-30122. — Guggenheim Max Philatelist 40-27156. — Kohler-Schlaffli Karl 40-60145. — Philipp Walter Bandagist orthop. Atelier 40-30837. — Portmann-Schweizer Jos. 40-60136. — Reala Reise- und Transport AG 40-15766. — Schmidt, Emminger Emil 40-28126. — Senn-Chavoudez J. Frau 40-60126. — Sommer Werner stud. theol. 40-60192. — Stutz-Egli Suzanne 40-60133. — Taxihalter-Verband Basel-Stadt 40-31957. — Thommen M. und R. Schwestern 40-60150. — Ulrich-Wernli Hanspeter 40-27920. — 6. West-Europ. Symposium für klinische Chemie 40-16851. Bassersdorf: Brunner-Knüßli Theodor Direktionssekretär 80-23544. Bässins: Treubach Claude menuisier 12-15924. Bellach: Schneider Paul Etampeschmied 45-4175. Bergün/Bravuogn: Cumünanza culturale Pro Bravuogn 70-6388. Berikon: Sennrich Josef Kalkulator 80-33468. Bern: Angehrn Roswitha Frl. Sekretärin 30-9819. — Ausgleichskasse AHV/IV/EO Coiffeure 30-6215. — Ducommun Charles-Frédéric Dr. Generaldirektor PTT 30-767. — Bützberger Erwin Fahrlehrer Bümpliz 30-33052. — Fürsorgefonds für unbemittelte Patienten des Inseleospitals 30-33033. — Hausverwaltung Kirchenfeldstr. 42 Ed. Massara 30-33043. — Kantonalverband bern. Vereine für Volksgesundheit 30-33051. — Lauper-Wyss E. Frau Armierungsunternehmen 30-31269. — Ramseyer Ernst Chef-Pâtissier 30-33068. — Rañaisovon Henri 30-33063. — Schärz Margrit Frau 30-33048. — Tissot Anne Mlle 30-33065. — Treuhand- und Inkassobüro Rolf W. Hinni 30-30427. — Vatter Martin 30-30179. — Wenzler Max Programmierer 30-33067. Bernex: Association radicale de Bernex 12-16465. Bettlach: Koehler-Moser Paul Mechaniker 45-5752. Biberist: Baschung Gerhard Malergeschäft 45-3075. Biel-Bienne: Banque Exel 25-5756. — Boillat-Publicité Säril 25-2411. — Rihs Wilhelm Lehrer 25-865. Bitlen: Jud-Oswald Eugen 87-2860. Binn: Meyer-Spring Peter 80-33924. Birmensdorf (ZH): Frauen- und Töchterchor Birmensdorf 80-57953. Birsfelden: Grüninger-Dilena Paul 40-24296. Bolligen: Gerber Arthur Kaufmann 30-33049. — Roth-Hew Hans dipl. Ing. ETH 30-12730. Bottmingen: Staehelin-Isler Philipp Liegenschaft. Umlandstr. 40-27651. Bouveret: Société de musique Etoile du Léman 18-452. Bözen: Ansler-Brack Karl Landwirt Eichhof 50-15201. Bramois: Fonds de restauration de l'église de Bramois 19-8714. Brent: Pahud Edmond Fontanivent 18-1289. Brig: Bürcher Gertrud M. Frl. 19-8716. Bülach: Maurer Max El.-Techniker 80-65095. Büsserach: Soloth. Zuchtbehälter-Vereinigung 40-2846. Bussigny-près-Lausanne: Antonis Roger 10-10587. — Sté. fédérale de gymnastique 10-26541. Bütikon (AG): Schweiz. Krankenkasse-Helvetia-Sektion 50-2122. Céligny: Pradervand Jacques 12-16772. Cham: Zuger u. Schwyzer kant. ornith. Ausstellung 60-20591. La Chaux-de-Fonds: Bezezon J. Dr 23-4328. — Blandenier F. méd.int. 23-4798. — Gérance Epargne 2-4 Mme S. Grandjean 23-5316. — Landry Paul agence de la Baloise-vie-accidents R.C. 23-1883. Chur: Obertorer Quartierverein 70-1904. Coppet: Football-club Coppet 12-17203. Courrendlin: Rihs Oscar vidange hydraulique 25-7284. Crans-sur-Sierre: Odier Marcel banquier 19-7982. Cressier (NE): Football Club Shell 20-5912. Deitingen: Rüfenacht Otto Vertreter 45-5749. Diesbach: Hosi Kaspar Malergeschäft 87-2848. Diessbach b. Biren: Hurni Ernst und Anton 25-10724. Dörtingen: Bertani Treuhänder F. Bertani Edig. dipl. Buchhalter 50-15186. — Elfingen: Weber Samuel Lehrer 60-15187. Entlebuch: Strasser E. Radio-TV Service 60-22394. Epalinges: Garin Eric 10-26517. Erlenbach (ZH): Müller J. Paul Direktor 80-34969. Feldbach: Ertl-Gisler Willi 80-32529. Fleurier: Amis des Bêtes du Val de Travers 20-173. — Caisse maladie fraternelle de prévoyance section de Fleurier 20-5974. Fraenfeld: Christl Verein junger Männer (CVJM) Sportsktion 85-2513. Fribourg: Cotal Consortium Tacchini Antiglio Losinger Nouvel Hôpital de Fribourg 17-7312. — Dösch Marie-Louise secrétaire 17-7395. — Kuhn R. verrière scientifique 17-7384. Frutigen: Alpschaft Giesenen 30-33054. Gempfen (SO): Straumann-Jaggi Alfred 40-60151. Genève: Beaudeau Alexandra Ceresole 12-17875. — Bébé orchestre de Genève Direction J. H. Bernard 10-26507. — Chevallier Pierre entreprise de peinture en bâtiment 12-11940. — Demierre Irma Mme Petit-Lancy 12-13296. — Duraffourg Paulette Mlle 12-17319. — Ecole de ski nautique du Port-Noir Daniel Chappatte 12-16167. — Gazette des Contribuables 12-16885. — Groupe patronal des propriétaires de camions basculants 12-3480. — Imprimerie Art-press Philippe Camisotto 12-3076. — Klein D. Dr.-méd. 12-2836. — La Cigogne d'Or club ciné amateurs de Genève 12-6655. — Laurens SA Ed. Le Khedive extension suisse 12-752. — LLN Tsung-yi Chêne-Bougeries 12-11720. — Pallini Mario Carouge 12-10936. — Patronato ACLI Svizzera segretariato regionale di Ginevra 12-16109. — Raymond Jacques-André et Evelyn M. et Mme 12-14551. — Safran SA 12-1916. — Szczepaniak Julianna Mlle Chêne-Bougeries 12-13976. — Vailly Simone Mme Joujouville 12-6087. — Viola Joseph 12-16857. — Willi William 12-14279. Les Geneveys-sur-Coffrane: Rallye automobile du Diable Boiteux 20-4653. Glarus: Fässler M. Konditorei-Bäckerei 87-2859. — Goethe Erwin 87-2861. Glion: Hajjar George 18-743. Goldach: Deragisch Maria 90-18668. Grolley: Herren Walter directeur 17-7396. Grosshöchstetten: Moser-Andrist Fritz H. Kaufmann 30-33058. Gümliigen: Attenhofer Rolf

eidg. Beamter 30-33057. Hauterive: Magnin-Javet Renée Mme 20-7757. Herisau: Sagmeister-Aigner Franz Heilpraktiker Institut Sisana 90-18670. Herzogenbuchsee: Flückiger Ernst Angestellter 49-3130. — Schmitz-Wullschlegler Erich 49-815. — Wullschlegler Ernst Kaufmann 49-1467. Hiltterfingen: Winterhilfe 30-33047. Hombrechtikon: Bachtel AG Immobilien 80-17504. Horgen: Hartmann-Wälty Gerhard 80-65094. Jona: Fux-Bussmann Kamil 90-18659. Kastanienbaum: Vimcoz-Fuxius Gisel dipl. Krankengymnastin 60-3694. Kerns: Kath. Pfarramt 60-1890. Kloten: Quiet May-Offenerungen AG 80-36124. Krattigen: Wassergossenschaft Kältenbrunnen 30-33041. Küssnacht (ZH): Davis Frank R. Direktor 80-28364. — Pedrazzi Jacques Courtier en vins 80-23489. Le Landeron: Société fédérale de gymnastique féminine 20-7856. Langenthal: Bildungs- und Freizeitgemeinschaft Reiseabteilung 49-1130. — Handschin Markus Mercerie 49-2886. Langnau im Emmental: Verband der Grobseihändler des Kts. Bern 30-27697. — Verein Jugendhaus 30-30521. Langwies: Sonderegger F. Pfarrer a. Dekan 70-9016. Laupen (BE): Störi Gerda Frau Redaktorin 30-33062. Lausanne: Alro organe économique du commerce indépendant des denrées alimentaires dépôt GFL Genève-La Praille 12-2964. — Amcau Amicale La Cauderay SA 10-26524. — Andersson René 10-17014. — Assicuratrice (L') italiana SPA di assicurazioni e riassicurazioni à Milan succursale de Lausanne 80-13209. — Association Jeunotel 10-26511. — Assoc. prof. des contremaitres du bâtiment et génie civil course du 60ème anniversaire 10-26506. — Centro sociale evangelico italiano 10-26547. — Chappuis Henri F. C. 10-26512. — Chervet Rose-Marie Mlle 10-26518. — Cortésy Alain 10-26514. — Eclairiers suisses brigade de Montbenon branche éclairiers 10-26544. — Edition Hanc Laurent Pizzotti 10-26503. — Fonds National N° 3683 Dr. Samuël Cruchaud & Philippe C. Frei 10-18313. — Fotofix Willy Kretz 10-2685. — Garuel Mon Desir Gérance Getisia 10-12346. — Gonseth Pierre-André 10-10694. — Hadorn Marc 10-26513. — Hauser Pierre Dr. méd-vét. 10-26531. — International Rush 10-26522. — Jeunes paroissiens de la Sallaz-Vennes 10-26523. — Mövenpick Riponne Mövenpick Genève SA 10-1588. — Note-Service SA 10-26509. — Ochsenbein Denis 10-26529. — Oeuvre d'entraide Dr. Maggi Cameroun Afrique 10-26538. — Petat Michel 10-26532. — Prétest SA 10-26521. — Uldry Rémy gypserie peinture 10-26526. — Rossel Serge 10-26528. — Sté. générale d'affichage Dépt. publicité sonore 10-4120. — Stutz R. & Jomini R. géomètres officiels 10-26527. Leysin: Ciné-Club 10-26516. Liebfeld: Köchli Bernhard Elektroniker 30-33055. Liestal: Pfadfinderabteilung 40-22787. — Schweizerischer Bankverein 40-343. Le Locle: Baillod Maurice 23-1185. Luzern: Beetschen Werner Schreinermeister 60-22396. — Ehrensperger u. Risler Apparatebau vorm. Franz Rotter 60-10368. — Jakobowitsch Max dipl. Metzgerei 60-20472. — Türlér & Co A. Spezialgeschäft für gute Schweizer Uhren 60-8928. Lyss: Arni AG Schokoladen 25-959. — Gerspacher Roland Gewerbelehrer 25-6421. Marly-le-Grand: Société de chant 17-7394. Meggen: Meier Hans Rudolf Kaufmann 80-64885. Menziken: Dollinger-Martin Fridolin techn. Angestellter 50-15184. — Rodel-Hauri Emil eidg. dipl. Schreinermeister 50-15183. — Sage-Hartmann Hans 50-15182. Menzingen: Gisiger Eva 60-12878. Meyrin: Allenbach-Maison Claudine Mlle 12-13961. Mollis: Gewerbeverein 87-2857. Le Mont-sur-Lausanne: Bays Louis 10-26556. Montrolmin: Jaccard Marcel 20-6342. Montreux: Comité local montreusien Pain pour le prochain 18-1630.

(Fortsetzung siehe Nr. 273 — Suite voir N° 273)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Bekanntmachung**

Die auf den 20. November 1965 einberufene Gründungsversammlung der

**Ski- und Sessellift AG., Uriehen**

muss infolge Verhinderung diverser Zeichner und Erweiterung der Traktandenliste abgesagt werden.

Das neue Datum wird demnächst bekanntgegeben.

Uriehen, den 18. November 1965

Das Initiativkomitee

**Téléski S.A., Tramelan**

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

le jeudi 2 décembre 1965, à l'Hôtel du Cert. 20.15 h.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du protocole de la 25<sup>ème</sup> assemblée générale des actionnaires du 30 octobre 1964.
- 2° Rapport sur l'exploitation durant la saison 1964-1965.
- 3° Lecture des comptes, Approbation du bilan et rapport des réviseurs.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Réélection du conseil d'administration et des réviseurs.
- 6° Divers.

Dés qu'on l'a fait les actionnaires auront la possibilité de prendre connaissance des comptes chez le caissier M. Fahmy, Grand'Rue 75, Tramelan.

Tramelan, le 20 novembre 1965

Le conseil d'administration

**Einmalige Gelegenheit!**

**Zentralschweiz**

Zu vermieten gut elugeföhrtes

**Lebensmittelgeschäft**

(Selbstbedienung)

Grosser Umsatz. Mindestkapital ca. Fr. 30000

Offerten unter Chiffre X 6506-23 an Publicitas 6002 Luzern

### Vermögensverwaltung Sonnenberg AG., Altdorf

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre am den 1. Dezember 1965, 15.30 Uhr, im Hause Fryhof, Brunnen.

Einziges Traktandum: Vorberathung des Jahresabschlusses vom 31. März auf den 31. Dezember, erstmals den 31. Dezember 1965.  
Zutrittskarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis 29. November 1965 bei der Bank und Finanz-Institut AG., Zürich, bezogen werden.

Altdorf, 17. November 1965 Vermögensverwaltung Sonnenberg AG.

### Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 18 unserer Aktie mit

Fr. 28.-

(abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer und 27% eidgenössische Verrechnungssteuer) an folgenden Zahlstellen eingelöst:

- Kasse der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Bank Leu & Co. AG.
- Zürcher Kantonalbank
- (sowie an sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute)
- Herren Julius Bär & Co., Zürich
- Herren Rahm & Bodmer Zürich

Zürich, den 17. November 1965

Der Verwaltungsrat

### Klosters—Madrisa Bergbahnen AG., Klosters

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, den 4. Dezember 1965, 14.15 Uhr, im Hotel Bündnerhof, Klosters

Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 15. Mai 1964.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Demission eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
6. Orientierung über den heutigen Stand der Bauarbeiten und Genehmigung des abgeänderten Gesamtprojektes.
7. Kompetenzerteilung an den Verwaltungsrat zur Aufnahme eines Hypothekendarlehens.
8. Abänderung von Paragraph 12 und 19 der Statuten.
9. Verschiedenes.

Klosters, den 15. November 1965

Der Verwaltungsrat

Mitteilungen:

1. Die Besitzer von Namen-Aktien erhalten die Zutrittskarte zu der Generalversammlung auf Grund des Anmeldetalons.
2. Die Besitzer von Inhaber-Aktien können die Zutrittskarten bis zum 26. November 1965 gegen Vorweisung, bzw. Einsendung der Aktien oder sonstigen genügenden Ausweisen über den Aktienbesitz bei der Graubündner Kantonalbank in Chur oder Klosters und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Klosters beziehen.
3. Bei den vorgenannten Banken liegt ab 27. November 1965 das Protokoll der Gründungsversammlung, der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.
4. Ab 27. November 1965 und an der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.
5. Stellvertretungen können nur durch Aktionäre ausgeübt werden.

### ZICO-Papiere verbilligen Drucksachen

Verlangen Sie von Ihrem Drucker Vergleichs-Offerte.

Lieferant: Zimmermann & Co., Zürich

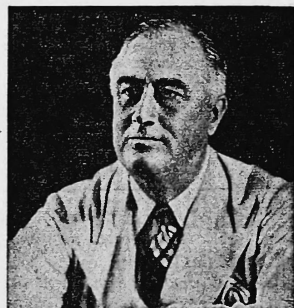
Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

Bestehende, gutgelegene

### Geschäftsliegenschaft

im Zentrum von Burgdorf (Nähe Bahnhof) ab Sommer 1966 ganz oder etagenweise zu vermieten. Geeignet zum Einrichten von Verkauf-, Ausstellungs- oder Fabrikationsräumen. Totale Fläche ca. 800 m<sup>2</sup>. Büros, Garagen und Parkplatz vorhanden

Chiffre P 2582 R, Publicitas, 3400 Burgdorf



«... Ich neige zu der Annahme, dass ich, stände ich nochmals am Beginn meines Lebens, des Werbefach fast allen anderen Berufen vorziehen würde. Und zwar deshalb, weil die Werbung den ganzen Bereich menschlicher Bedürfnisse einschliesst, und auch, weil dieser Beruf Einbildungskraft und gründliches Studium der menschlichen Psychologie voraussetzt.»

(Franklin D. Roosevelt 32. Präsident der USA)

In guten wie in schlechten Zeiten: die moderne Wirtschaft kann auf den gut ausgebildeten Werbefachmann nicht verzichten. Wer sich für diesen aussichtsreichen und hochbezahlten Beruf interessiert, kann sich jetzt auch nebenberuflich zuhause in der Freizeit die theoretischen und praktischen Kenntnisse aneignen, die ein guter Werbefachmann besitzen muss.

Jeder Vorwärtstrebende mit einer guten Schulbildung, aber auch Leute, die bereits mit Werbefragen zu tun haben und ihre Kenntnisse abzurufen möchten, können von diesem neuartigen Heimlehrgang profitieren. Ueberzeugen Sie sich selbst, fordern Sie noch heute unverbindlich das detaillierte Lehrprogramm!

An Institut MOESSINGER, Räflestr. 11, 8045 Zürich, Tel. (051) 35 53 91

Abteilung SHA 4

Ich bitte um Gratisinformation über Ihren Werbefachkurs

Name: .....

Ort: .....

Strasse: .....

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber die Erbschaft des am 24. Oktober 1965 in Zug verstorbenen Herrn

### Adolf Moser-Spörri

Fadenstrasse 3, Zug, hat das Kantonsgerichtspräsidium Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erlassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 ZGB aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 31. Dezember 1965 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zug, den 16. November 1965

Die Gerichtskanzlei

Zu verkaufen infolge Umstellung auf Lochkarten

### 2 Friden-Computyper-Fakturiermaschinen

komplett mit Stahlpult. Günstig abzugeben bei sofortiger Wegnahme.

Stewo AG., Papierwarenfabrik, 6110 Wolhusen, Tel. (041) 87 14 44



Schweizerische Bankgesellschaft  
Bahnhofstrasse 45 8021 Zürich  
Tel. (051) 29 44 11

Wir suchen für unsere Abteilung Vermögensverwaltung

### jungen Juristen

für die Behandlung von Erbschaftsfällen und Gesellschaftsgründungen. Unser neuer Mitarbeiter wird Gelegenheit haben, seine Kenntnisse und Erfahrungen an einem vielseitigen Posten anzuwenden und sich dazu noch wertvolle Spezialkenntnisse anzueignen.

Für unsere volkswirtschaftliche und Publizitätsabteilung benötigen wir einen tüchtigen

### Nationalökonom

der sich für die Fragen des modernen Geld-, Kredit- und Bankwesens sowie für finanz- und konjunkturpolitische Probleme interessiert. Der Posten bietet die Möglichkeit, ein Fachmann auf diesem vielschichtigen Gebiet zu werden.

Bewerber bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.

### A louer

Genève - La Praille

### local de 400 m<sup>2</sup>

façade nord vitrée, façade sud partiellement vitrée  
stores - sol en Duratex gris  
charge 800 kg par m<sup>2</sup> - hauteur 305 cm

Local séparé à l'usage de vestiaire

Toilettes avec lavabos

Raccordement CFF - Rampe de chargement pour camions

Monte-charge 2000 kg, réglable à hauteur de camions.

Offre sous chiffre P 50296 N à Publicitas SA, 2001 Neuchâtel.



In der Zentralschweiz, zirka 10 km von Luzern entfernt, ist zu vermieten

### 200 - 600 m<sup>2</sup> Lagerraum

mit unbegrenzter Tragfähigkeit und zirka 3,6 m Höhe. Anfrage unter Angabe des Verwendungszweckes sind erbeten unter Chiffre K 46190-23 an Publicitas 6002 Luzern.



Zirka

### 20000 m<sup>2</sup> Industrieland

In Burgdorf, erschlossen, nahe Autobahn, mit Geleisanschluss, im Bau-recht abzugeben.  
(evtl. Parzellierung möglich).

Chiffre P 2581 R, Publicitas, 3400 Burgdorf



Unser

### Buchhaltungschef

und Rechnungsführer hat 40 Jahre treu bei uns gearbeitet und tritt bald in den wohlverdienten Ruhestand.

Wer möchte sein Nachfolger werden?

Wir bieten einem jungen Kaufmann (etwa 30 bis 35 Jahre) mit Buchhaltungskennntnissen einen selbständigen, abwechslungsreichen Posten in einem initiativen Team.

Jeden zweiten Samstag frei. Pensionskasse.

Richten Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die

GESKA Geschäftsleitung  
8750 GLARUS, Sandstrasse 14